



Aprob
Rector,
Prof. univ. dr. Breaz Valer Daniel

PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ PRIVIND
ÎNCHEIEREA ACORDURILOR INTER-INSTITUȚIONALE INTERNAȚIONALE

Cod: PO – CRI – 01

Ediția II Revizia 0 Data 27.11.2024

Avizat

Președinte Comisia de Monitorizare

Conf. univ. dr. Lucian Marina

Verificat

Prorector 2

Prof. univ. dr. Ioan-Lucian Popa

Elaborat

Daniel Mihai Melinte – Director CRI, Interimar

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

Cuprins

Pagina de gardă	1
Cuprins	2
1. Scop	3
2. Domeniu de aplicare	3
3. Documente de referință	3
4. Definiții și abrevieri	3
5. Descrierea procedurii	5
6. Responsabilități	8
7. Formular evidență modificări	9
8. Formular analiză procedură	9
9. Formular distribuire (difuzare) procedură	10
10. Anexe	13

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

1. Scop

Prezenta procedură operațională reglementează modul de încheiere a acordurilor internaționale în Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, în funcție de scopul pentru care se încheie aceste acorduri. Procedura se utilizează de către Centrul de relații internaționale și se aplică tuturor facultăților, centrelor și serviciilor UAB.

2. Domeniu de aplicare

Procedura se aplică în cadrul Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia de către conducerea executivă a universității și de către conducerea tuturor compartimentelor / structurilor din universitate, care propun/implementează activități în parteneriat cu instituții, organizații, centre, asociații, societăți și alte forme asociative legal constituite în vederea încheierii unitare a acordurilor de parteneriat bilaterale și multilaterale instituționale internaționale. Procedura se aplică de către întregul personal didactic și administrativ al instituției, care este obligat să își desfășoare activitatea conform reglementărilor legale în vigoare și conform normelor interne ale instituției, în coordonarea Centrului de relații internaționale.

Procedura operațională pentru încheierea acordurilor instituționale internaționale are scopul fundamental de a asigura îndeplinirea obiectivelor strategiei de internaționalizare a Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia privind cooperarea bilaterală și multilaterală instituțională, consolidarea parteneriatelor strategice internaționale, implementarea unitară a proiectelor și programelor internaționale indiferent de sursele de finanțare, precum și gestionarea integrată și unitară a acestora în cadrul UAB.

3. Documente de referință

- Legea învățământului superior nr. 199/2023 cu modificările și completările ulterioare;
- SR EN ISO 9001:2015 Sisteme de Management al Calității. Cerințe;
- Ordinul nr. 600 din 20 aprilie 2018 privind aprobarea Codului controlului intern managerial al entităților publice;
- Ordinul Ministrului Educației și Cercetării nr. 4022/2024 privind aprobarea listei universităților de prestigiu din alte state;
- Carta Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia;
- Ghidul anual al programului Erasmus+ (2021-2027);
- Strategia de internaționalizare a Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia pentru perioada 2025-2029;
- Regulamentul de organizare și funcționare a Centrului de relații internaționale;
- Cadrul normativ anual (sau actualizat periodic) aprobat prin ordin de ministru cu privire la metodologia de organizare a admiterii la studii și școlarizarea cetățenilor străini din state terțe și a cetățenilor de origine etnică română din Republica Moldova, din alte state învecinate și a etnicilor români cu domiciliul stabil în străinătate.
- Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal.

4. Definiții și abrevieri

4.1. Definiții

- *Entitate publică* - autoritate publică, instituție publică, companie/societate națională, regie autonomă, societate la care statul sau o unitate administrativ-teritorială este acționar majoritar, cu personalitate juridică, care utilizează/administrează fonduri publice și/sau patrimoniu public.

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

- *Compartiment* - Direcție Generală, Direcție, Departament, Serviciu, Birou, Comisii, inclusiv instituție fără personalitate juridică aflată în subordinea, coordonarea sau sub autoritatea entității;
- *Conducător compartiment* - Director General, Director, Șef Departament, Șef Serviciu, Șef Birou;
- *Procedură documentată* – modul specific de realizare a unei activități sau a unui proces, editat pe suport de hârtie sau în format electronic; procedurile documentate pot fi proceduri de sistem și proceduri operaționale;
- *Procedura operațională (procedura de lucru)* - procedură care descrie un proces sau o activitate care se desfășoară la nivelul unuia sau mai multor compartimente dintr-o entitate, fără aplicabilitate la nivelul întregii entități publice;
- *Universități de prestigiu din alte state* – instituții de învățământ superior din alte state a căror diplome sunt recunoscute automat de către Ministerul Educației din România, în conformitate cu art. 216, alin. 2, litera f.

4.2. Abrevieri

Nr. ctr.	Abrevierea	Termenul abreviat
1.	E	Execută
2.	V	Verifică
3.	S	Semnează
4.	C	Coordonează
5.	A	Avizează
6.	UAB	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
7.	S	Senatul Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
8.	R	Rector
9.	PRO 2	Prorector pentru relații internaționale
10.	D	Decan
11.	D – IOSUD	Director Școala Doctorală
12.	CA	Consiliul de Administrație al „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
14.	CRI	Centrul de relații internaționale
15.	D CRI	Director Centrul de relații internaționale
16.	CI Erasmus	Coordonator instituțional Erasmus
17.	PR	Persoana responsabilă
18.	PU	Personal universitar
19.	CȘ	Contabil Șef
20.	CJ	Consilier juridic
21.	SMS	Acțiuni de mobilitate de studiu pentru studenți
22.	SMP	Acțiuni de mobilitate de plasament pentru studenți
23.	STA	Acțiuni de mobilitate pentru predare a cadrelor didactice
24.	STT	Acțiuni de mobilitate pentru formare a personalului angajat
25.	MoU	Memorandum of Understanding (acordul cadru de colaborare)
26.	AC	Acord cotutelă
27.	AI	Acord intermediere
28.	ED	Erasmus Dashboard
29.	IIA	Inter-Institutional Agreement – acordul Erasmus

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

5. Descrierea procedurii

Toate propunerile privind acordurile de parteneriat ale UAB trebuie transmise Centrului de relații internaționale utilizând MS Forms (<https://forms.office.com/r/dF67BWcFZm>) care verifică, sub coordonarea prorector 2, respectarea următoarelor criterii de excludere:

- a. Identificarea clară a obiectivelor și rezultatelor anticipate ale propunerii de colaborare, în acord cu obiectivele strategiei de internaționalizare a UAB pentru perioada 2025-2029;
- b. Potențialul acordului de parteneriat de a reprezenta o colaborare strategică pe termen lung;
- c. Reputația și vizibilitatea internațională a organizației partenere sau interesul strategic al UAB, în conformitate cu politicile de internaționalizare ale conducerii instituției;
- d. Tipul și amploarea parteneriatului propus: acordurile cadru de cooperare care răspund politicilor de internaționalizare ale UAB sunt încurajate;
- e. Numărul de studenți potențiali beneficiari ai acordului de cooperare;
- f. Impactul potențial cu privire la creșterea și consolidarea capacităților instituționale ale UAB ca urmare a cooperării internaționale propuse;
- g. În cazul parteneriatelor pentru implementarea Programului Erasmus, acțiunea cheie Mobilități ale indivizilor, asigurarea mobilităților internaționale transfrontaliere bidirecțional;
- h. Identificarea clară a riscurilor și a resurselor financiare potențial necesare și obținerea acordului serviciului financiar contabil al UAB în cazul existenței acestora, în vederea identificării surselor de proveniență a fondurilor/finanțării;
- i. Respectarea legalității (cadrului normativ național și/sau internațional aplicabil) și a principiilor privind etica academică, în conformitate cu Carta UAB.

5.1. Acorduri privind activități didactice și de cercetare

5.1.1. Acordurile cadru de cooperare sau Memorandum of Understanding (Anexa 2) sunt elaborate și susținute de către D CRI, acestea fiind o componentă majoră a activității sale de cooperare internațională cu instituții de învățământ și cercetare și cu administrația publică, forurile economice și culturale implicate în derularea programelor internaționale.

MoU pot fi inițiate de toți membrii comunității academice, fiind analizate de către CRI, în coordonarea prorector 2, inițiatorul acordului fiind persoana de contact pentru acordul respectiv. MoU pot implica, din punct de vedere al domeniului acoperit, doar o singură Facultate a UAB, mai multe, sau toate facultățile. În toate cazurile, Rectorul Universității va semna acordul.

MoU vor fi încheiate în două sau mai multe exemplare originale, în limba engleză. La solicitarea partenerului, acordul poate fi încheiat și într-o altă limbă străină, caz în care varianta în limba engleză va prevala. Cel puțin un exemplar original va reveni fiecărui partener, un exemplar original păstrându-se la Centrul de Relații Internaționale.

MoU se pot încheia pe tot parcursul anului. Durata minimă pentru care se încheie un MoU este de *un an*, durata maximă fiind 5 ani.

MoU cuprind următoarele tipuri de activități, lista nefiind exhaustivă:

- schimb de cadre didactice, de cercetători sau de personal administrativ;
- schimb de studenți, stagii de practică;
- organizarea în comun de colocvii, seminarii, conferințe științifice;
- schimb de publicații, materiale didactice, științifice;
- publicarea de materiale în comun;
- dezvoltarea de programe de studii în comun;
- proiecte comune de cercetare sau didactice;
- sprijin pentru înființarea de noi structuri de cercetare.

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

Pentru activitățile care presupun schimburi de studenți, dezvoltarea de programe de studiu comune (în cotutelă) sau activități de cercetare, se vor încheia acorduri suplimentare pentru definirea termenilor și responsabilităților aferente.

De regulă, acordurile nu cuprind detalii financiare, acestea fiind stabilite de comun acord, prin contract. În momentul în care sunt cuprinse și obligații financiare ale partenerilor, acordul va fi semnat atât de către contabilul șef cât și de către consilierul juridic.

Regula de bază a schimburilor de personal sau studenți este reciprocitatea, atât în privința asigurării cazării în căminele studențești sau în casa de oaspeți a UAB, cât și a asigurării de servicii suplimentare (mese la cantina universității, transport, acces la facilitățile și dotările din laboratoare, etc.)

5.1.2. Acordurile bilaterale pentru implementarea acțiunilor de mobilitate (IIA) în cadrul Programului Erasmus+ pot fi inițiate de toți membrii comunității academice, fiind analizate de către CRI, în coordonarea prorector 2, inițiatorul acordului fiind persoana de contact pentru acordul respectiv.

Acțiunile de mobilitate Erasmus+ se pot desfășura doar pe baza acordurilor inter-instituționale, IIA. În cazul întreprinderilor, este necesar doar acordul de principiu al instituției de primire. Colaborările pentru mobilitățile Erasmus+ se pot încheia fie cu universități – în cazul tuturor mobilităților –, fie cu întreprinderi – în cazul mobilităților de staff training sau plasament.

IIA vor fi completate de PR utilizând ED, în conformitate cu angajamentele instituționale ale UAB față de Comisia Europeană și ANPCDEFP.

IIA se încheie în ED și sunt păstrate exclusiv în format electronic în contul instituțional al UAB, gestionat de D CRI. IIA se pot încheia pe tot parcursul anului și pot suferi modificări, convenite de ambele părți. Valabilitatea IIA este fixată între 2021-2029, sau după cum hotărăsc partenerii instituționali.

Instituții eligibile cu care UAB poate încheia acorduri de mobilitate sunt instituțiile de învățământ superior care posedă Carta Universitară Erasmus+ (din țările Programului) sau sunt recunoscute și autorizate să funcționeze conform reglementărilor naționale, dacă sunt din țările partenere. În cazul mobilităților de plasament sau stagiu, orice instituție implicată într-o activitate economică în sectorul public sau privat, indiferent de mărime, statutul legal sau sectorul economic în care activează, incluzând economia socială, este eligibilă, cu condiția să fie înregistrată în URF (să aibă PIC).

Următoarele tipuri de organizații nu sunt eligibile: instituții europene; organizații care gestionează programe europene (pentru a evita posibile conflicte de interes și/sau dubla finanțare); reprezentanța diplomatică națională (ambasadă, consulat, etc.) a țării de origine a studentului/cadrului didactic sau nedidactic în țara gazdă.

5.1.3. Acordurile de cotutelă – AC- (Anexa 2) sunt acorduri cadru care stabilesc parteneriate instituționale pentru programe de studiu comune care pot viza unul, două sau toate cele trei niveluri de studiu în sistem Bologna (licență, master sau doctorat), cu specificarea clară domeniului sau a programului de studiu vizat, la articolul 1. Acestea acordă diplome de licență, masterat sau doctorat comune sau din partea fiecărui partener, în funcție de natura programului de studiu.

AC conține datele celor două instituții, specificând datele persoanei de contact – responsabilul pentru acordul respectiv (nume și prenume, adresă, telefon, fax, adresă e-mail). De asemenea, AC va cuprinde detalii privind modul de organizare a programului de studii în cotutelă, modul de finanțare a programului, rolul și responsabilitățile fiecărui partener, conținutul planurilor de învățământ, fișele de disciplină și orice altă informație relevantă sau distribuie a sarcinilor (acestea pot constitui anexe la acordul de cotutelă). Începerea programului de studii în cotutelă va depinde de autorizarea și acreditarea programului conform legislației existente în fiecare din țările parteneriatului. Obținerea acreditării programului este sarcina fiecărui partener. AC sunt semnate de către decani sau directorul IOSUD, și rectorul UAB, în urma avizului favorabil acordat de către Senatul Universității.

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

AC vor fi încheiate în două sau mai multe exemplare originale, în limba engleză. La solicitarea partenerului, acordul poate fi încheiat și într-o altă limbă străină, caz în care varianta în limba engleză va prevala. Cel puțin un exemplar original va reveni fiecărui partener, un exemplar original păstrându-se la Centrul de Relații Internaționale.

AC se pot încheia pe tot parcursul anului și sunt valide pe toată perioada existenței programului în cotutelă.

5.2. Acorduri privind activități conexe

5.2.1. Acordurile de intermediere – AI- (Anexa 4) au ca scop creșterea atractivității pe plan internațional a ofertei educaționale a UAB prin mărirea numărului de studenți străini permanenți în cadrul programelor de licență, master și doctorat. AI se încheie de către CRI, care are ca activitate distinctă identificarea de parteneri instituționali din domeniul recrutării de studenți internaționali, în vederea promovării ofertei educaționale a UAB în state terțe UE.

AI se încheie cu agenți de recrutare din străinătate și se semnează de către directorul CRI, contabilul șef, consilierul juridic și Rectorul UAB. Acestea vor fi încheiate în două sau mai multe exemplare originale, în limba engleză. La solicitarea partenerului, acordul poate fi încheiat și într-o altă limbă străină, caz în care varianta în limba engleză va prevala. Cel puțin un exemplar original va reveni fiecărui partener, un exemplar original păstrându-se la Centrul de Relații Internaționale. AI se pot încheia pe tot parcursul anului, pentru o perioadă de 5 ani, sau după cum stabilesc partenerii instituționali.

AI vor respecta legislația din România precum și pe cea din țările de proveniență a studenților recrutați și vor cuprinde informații privind terme limită pentru aplicare, procedura de aplicare, selecție, admitere și înmatriculare a studenților străini la UAB, informații privind obținerea vizei de studiu, informații privind cuantumul taxei de studii, modul de efectuare a plății, burse sau scutiri de la plata taxei, alte facilități.

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

6. Responsabilități

Nr. crt.	Compartimentul (postul)/ Acțiunea (operațiunea)	PR	R	S	PRO 2	Director CRI	D	D- IOSUD	CȘ	CJ	PU
	0	1	2		3	4	5	6	7	8	9
1.	Inițierea propunerilor de parteneriate externe										E
2.	Completarea platformei online privind propunerea de parteneriat										E
3.	Analiza propunerii de parteneriat și a organizației partenere	E			C	V					
4.	Completarea acordurilor bilaterale	E				V					
5.	Verificarea legalității/aspecte financiare								E	E	
6.	Aprobarea încheierii acordurilor de cotutelă			A							
7.	Încheierea acordurilor interinstituționale		S			S	S	S	S	S	
8.	Actualizarea listelor cu acordurile internaționale încheiate și publicarea lor pe site-ul UAB	E				V					
9.	Arhivarea originalelor acordurilor interinstituționale la sediul CRI	E				V					

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ		Ediția II
			Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01		Exemplar nr. 1

7. Formular evidență modificări

Nr. crt.	Ediție	Data ediției	Revizie	Data reviziei	Nr. pagină modificată	Descriere modificare	Semnătură conducător compartment
1.	I	26.05.2021	0	26.05.2021	Integral	Conformitate cu cadrul legal în vigoare - OSGG nr. 600/2018	
2.	I	29.09.2021	1	29.09.2021	Pagina 5	Conformitate cu cadrul legal în vigoare - OSGG nr. 600/2018	
3.	II	27.11.2024	0	27.11. 2024	Integral	Conformitate cu cadrul legal în vigoare – LÎS 199/2023	

8. Formular analiză procedură

Nr. crt.	Compartment	Nume și prenume conducător compartment	Înlocuitor de drept sau delegat	Aviz favorabil		Aviz nefavorabil		
				Semnătură	Data	Observații	Semnătură	Data
1.	CRI	Daniel Mihai Melinte	-		11.11.2024			

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

9. Formular distribuire (difuzare) procedură

Nr. exemplar	Compartiment/Funcția	Nume și prenume	Data primirii	Semnătură	Data retragerii procedurii înlocuite	Semnătură	Data intrării în vigoare
1.	Centrul de Relații Internaționale Exemplar nr. 1 (originalul)	Daniel Mihai Melinte	27.11.2024		27.11.2024		27.11.2024
2.	Secretariatul tehnic al Comisiei de monitorizare (Exemplar nr. 1 – copia scanată)	Adriana Bîrluțiu	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
3.	Prorector 2/ Coordonator Erasmus instituțional	Ioan-Lucian Popa	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
4.	Oficiul juridic	Sanda Tomuța	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
5.	Centrul de Relații Internaționale	Aura Macarie	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
6.	Centrul de Relații Internaționale	Liliana Trifu	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
7.	Centrul de Relații Internaționale	Adina Petrescu	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
8.	Centrul de Relații Internaționale	Nicoleta Vomvea	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
9.	Centrul de Relații Internaționale	Cristina Stanca	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
10.	Coordonatori relații internaționale pe Facultate – FIF	Georgeta Orian	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ		Ediția II
			Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01		Exemplar nr. 1

11.	Coordonatori relații internaționale pe Facultate – FSEI	Corina Rotar	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
12.	Coordonatori relații internaționale pe Facultate – FDSS	Mihaela Simion	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
13.	Coordonatori relații internaționale pe Facultate – FTO	Lucian Colda	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
14.	Coordonatori relații internaționale pe Facultate – FSE	Carmen Paștiu	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
15.	Coordonator relații internaționale departamental – DSJA	Mihaela Simion	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
16.	Coordonator relații internaționale departamental – DSS	Claudiu Ștefani	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
17.	Coordonator relații internaționale departamental DEFS	Angel Hăisan	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
18.	Coordonator relații internaționale departamental DPPD	Ioana Todor	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
19.	Coordonator relații internaționale departamental Departamentul de Filologie	Crina Herțeg	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
20.	Coordonator relații internaționale departamental DIAM	Sorin Arhire	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
21.	Coordonator relații internaționale departamental DIME – Matematică	Nicoleta Breaz	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
22.	Coordonator relații internaționale departamental DCICIM – MTC	Levente Dimen	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
23.	Coordonator relații internaționale departamental DCICIM – IM	Roxana Bostan	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
24.	Coordonator Erasmus departamental DIME – EA	Loredana Boca	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

25.	Coordonator relații internaționale departamental DAAMK	Silvia Maican	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
26.	Coordonator relații internaționale departamental – Departamentul de finanțe-contabilitate – CIG	Ionela Cioca	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
27.	Coordonator relații internaționale departamental – Departamentul de finanțe-contabilitate – FB	Raluca Ivan	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
28.	Coordonator relații internaționale departamental – Departamentul de Teologie Ortodoxă	Qaramah Mihail Khalid	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
29.	Coordonator relații internaționale departamental – Departamentul de muzică religioasă și artă sacră	Teodora Roșca	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
30.	Coordonator relații internaționale departamental – DCICIM - IUDR	Andreea Begov-Ungur	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024
31.	Responsabil financiar din cadrul Departamentului Contabilitate	Ioana Țibea	27.11.2024	Informare email	27.11.2024	Actualizare publicare site	27.11.2024

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

10. Anexe

10.1. Diagrama de proces – Anexa A

10.2. Anexa 1 – **Acordul cadru – Memorandum of Understanding**

10.3. Anexa 2 – **Acordul de intermediere**

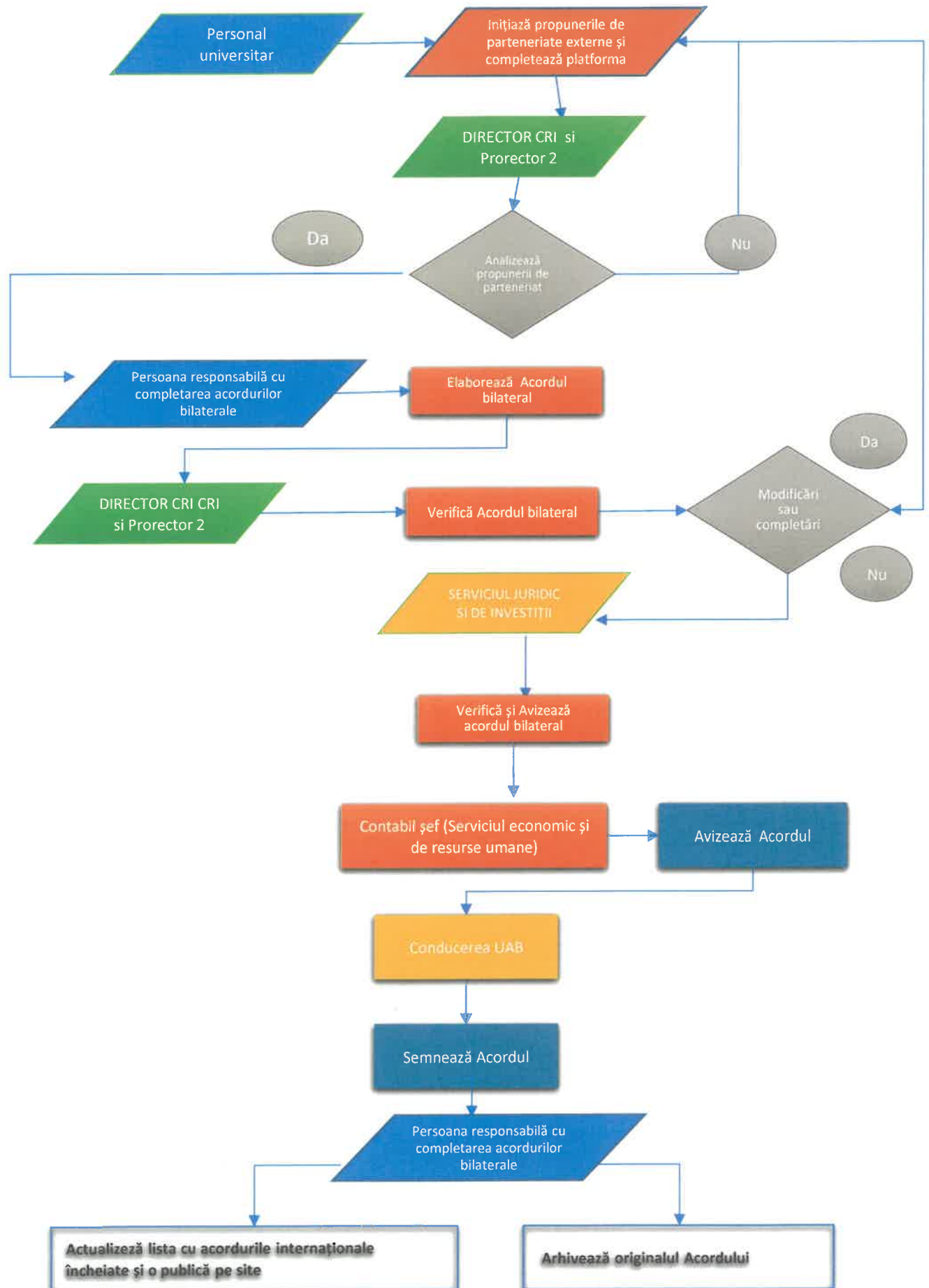
În desfășurarea activităților care fac obiectul prezentei proceduri se vor respecta reglementările europene impuse de REGULAMENTUL nr. 679 din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), cele naționale transpuse prin Legea nr. 190 din 18 iulie 2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 și reglementările interne elaborate în cadrul Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia (Regulamentul privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date, aplicabil în cadrul Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, politici de confidențialitate).

Aprobat în Ședința Senatului Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia din data de 27 noiembrie 2024.

PREȘEDINTE
Prof. univ. dr. Attila Tamas-Szora

AVIZAT
Șef SJI - interimar
Consilier juridic Sanda Tomuța

Anexa A - PO – CRI – 01



Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Revizia 0
		Exemplar nr. 1

ANEXA 1

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
“1 DECEMBRIE 1918” UNIVERSITY OF ALBA IULIA
AND
_____ UNIVERSITY**

“1 Decembrie 1918” University of Alba Iulia, represented by the Rector, prof. Valer Daniel BREAZ, Ph.D., with the legal address at 5 Gabriel Bethlen Street, 510009, Alba Iulia, Romania and _____ University , represented by _____, Prof _____ with the legal address at _____, _____ considering that: Both Institutions pursue the same aims in the fields of research, training and the spreading of culture.

The above-mentioned Institutions have a mutual interest in creating and developing international co-operation agreements;

hereby agree as follows

Article one: subject-matter

“1 Decembrie 1918” University of Alba Iulia and _____ University agree, through this agreement:

To support direct cooperation between the Faculties and/or the different agendas of the Universities;

To organise, where possible, joint study programs, destined for the development of study courses at the various levels,

To promote scholarship for research / training/ development in partner University, for brief periods; To increase the exchange of professors, researchers, students and technical and administrative personnel;

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Revizia 0
		Exemplar nr. 1

To enhance co-operation in the field of scientific research, through collaboration in activities of particular scientific interest, as well through the possibility of exchange of experiences in the use of particularly complex technical and scientific equipment;

To exchange publications and participate in conferences organised by the partner University, etc.

To develop common publications, including academic journals;

To mutually support in the research and development of joint projects, including European projects.

Article two: working programs

In order to achieve the objectives indicated in Article one, the Parties will prepare specific working programs, on a reciprocal basis. These programs, subject to specific protocols of implementation, must include the following information: nature and description of the program-project; the names of the coordinators and participants from each university; the duration of the project (any renewal thereof must be submitted for the approval of the competent bodies); expected costs in relation to mobility of personnel (lecturers, students, administrative staff) and, in general, to the activities planned in the project itself (conferences, seminars, etc.).

Article three: intellectual property rights

Intellectual property rights on the results of joint activities will belong to both Parties, unless otherwise agreed.

Article four: exchange of academic and administrative staff

In order to achieve the contents of article one, exchanges of university staff may be planned, according to the terms and within the limits indicated in the following paragraphs.

University staff maintain, to all intents and purposes, the status of employees of their home university.

Travel costs and mission expenses have to be paid by the home university, whilst board and lodging are to be paid by the host university, if specific funds are available for this purpose.

In accordance with the principle of reciprocity and with current regulations of both Institutions, the host university can pay further remuneration to the university personnel for additional amount of lessons, seminars, conferences or university-related activities, , if specific funds are available for this purpose.

Article five: exchange of students

During the exchange period, the students, under condition of reciprocity, are exempted from tuition fees and contribution in the host university. Travel cost as well as board and lodging expenses have to be paid by students following integrated study programs. The home university may contribute to travelling or lodging expenses, provided specific funds are available for this purpose.

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Revizia 0

The host university will assist students in finding accommodation at halls of residence and similar structures, as well as allow them access to canteens and other services provided by the university to its own students.

Article six: assistance

Health insurance coverage will be paid by the individuals involved in the program and/or their home university.

Article seven: duration

This agreement will come into effect upon signing thereof and has a duration of 5 years.

Article eight: additions and/or modifications

The request for renewal, extension and/or modification, must be submitted for the approval of the competent academic bodies and in this regard it will be sign an Addendum to the present Memorandum of understanding.

Article nine: disputes

Any disputes arising over interpretation and implementation of this agreement, shall be settled by the two parties through friendly negotiation.

Article ten: data protection

By signing this Partnership Agreement, the parties involved undertake to comply with the provisions of European Regulation no. 679/2016 regarding personal data protection.

For

“1 Decembrie 1918” University of Alba Iulia

Prof. Daniel Valer BREAZ, Ph.D.

Rector

Alba Iulia,

Date

_____ **University**

Prof. _____

Date

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

ANEXA 2

AGENCY AGREEMENT FOR STUDENT RECRUITMENT

Dated _____

PREAMBLE

_____ located in _____, _____ telephone/fax _____, Country _____, registration number _____, fiscal code _____, represented by _____, _____, hereinafter referred to as “The Company”, on one part.

and

1 DECEMBRIE 1918 UNIVERSITY OF ALBA IULIA, located in Alba Iulia, 5 Gabriel Bethlen Street, Alba County, Romania, telephone/fax +40-0258-811412, represented by Professor Valer Daniel BREAZ, Ph.D., in his capacity as University Rector, hereinafter referred to as “The Beneficiary”, on the other part,

hereby agree as follows:

I. PRELIMINARY PROVISIONS

Art. 1 The data contained in the preamble to this Agreement form an integral part thereof. Therefore, the parties are obliged to inform each other of any change that occurs within the Agreement period relating to the above data.

Art. 2 The Contracting Parties undertake to prove good faith in carrying out the Agreement, to do nothing in order to harm the other party and not to conceal to each other any aspect related to the carrying out of this understanding.

Art. 3 The time periods expressed in days, in this Agreement, shall be considered as working week days.

Art. 4 Payments relating to this agreement will be carried out in a foreign currency.

II. SCOPE AND DURATION OF THE AGREEMENT

Art. 5 The scope of the Agreement represents the prospecting, contracting and carrying out of operations involving the recruitment of international students for admission to accredited study programmes of the Beneficiary.

Art. 6 This Agreement shall take effect after the date of signature, for a period of five (5) years.

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

Art. 7 Students must remain enrolled as full-time students, and tuition fees must be paid in full before the start of current academic year.

III. THE COMPANY'S RESPONSIBILITIES

Art. 8 The COMPANY agrees to perform the following:

- (1) Explain and promote the educational offer of the Beneficiary by providing to prospective students all information they require in this respect;
- (2) Provide to prospective students all the forms they need for their registration in the academic records of the Beneficiary and all the required assistance to fill in the forms, except the forms related to obtaining the visa for study;
- (3) To provide to prospective candidates accurate information in connection with the fees they shall be required to pay to the Beneficiary, according to Chapter V, Art. 12 and Art.13 of this Agreement;
- (4) To provide advice to prospective students in choosing the best educational route;
- (5) To intermediate the signing of the Study Agreement between the prospective students, on the one hand, and the Beneficiary, on the other hand.

IV. THE BENEFICIARY'S RESPONSIBILITIES

Art. 9 The BENEFICIARY agrees to perform the following:

- (1) Respond promptly to all justified requests of the Company related to proper functioning of this Agreement;
- (2) Provide all information related to accredited study programmes, admission methodology, and costs related to schooling during the entire period of studies.

Art.10 Promote the partnership on its platform, including but not limited to website, social media accounts, etc.

Art. 11. To verify the eligibility of candidates upon admission and to submit the complete file to the Romanian Ministry of Education to obtain the Acceptance Letter to studies.

V. PAYMENT

Art. 12 Charges relating to visas, airport taxes as well as any other expenses which may arise, shall be paid by the prospective student directly to the relevant authorities.

Art. 13 Fees relating to the process of admission and enrolment in the accredited study programmes of the Beneficiary are as follows:

- (1) All applicants will pay directly to the Beneficiary an administrative pre-admission application fee of 50 Euro;
- (2) All successfully enrolled students will pay directly to the Beneficiary one lump tuition fee, payable in advance (9 months), according to the Senate approved tuition fees for each academic year;
- (3) The tuition fee will be refunded in case of denial of visa or entry in the country, by Romanian border authorities, without the wire transfer commission fees. "1 Decembrie 1918" University of Alba Iulia will refund the tuition fee within 30 working days

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

subsequently to the student's written notice of the denial of visa or entry in Romania provided it has the correct bank transfer information.

- (4) Additionally, students can pay a monthly rent, if they choose to live in the University Residence Halls, following the application for accommodation filed with the Student Services Office by 24 September, of the current year, at the latest.
- (5) Any other expenses related to living costs and academic studies (course materials, library fees etc.) must be paid entirely by the enrolled students.

VI. CONTACT

Art. 14. Persons responsible for carrying out this Agreement:

- (1) On behalf of the Beneficiary:

Contact Person: Daniel Mihai Melinte

Head of Erasmus, International Cooperation and Foreign Students Office,

5 Gabriel Bethlen Street, Alba Iulia, Alba County, Romania,

phone/fax +40-0258-806042,

e-mail: relint@uab.ro

- (2) On behalf of the Company:

Contact Person: _____,

phone _____,

e-mail: _____.

VII. MODIFICATION AND TERMINATION OF AGREEMENT

Art. 15. Any change to this Agreement without the consent of both parties is void, notwithstanding any annulment formality. The Agreement may be amended only with the clear consent of the Parties, consent materialized through an Addendum signed by both parties and which shall be an integral part of this Agreement.

Art. 16. The Agreement may be terminated:

- o By mutual agreement of parties;
- o By expiration of the period for which it was concluded.

Art. 17. (1) The Parties undertake to settle amicably any dispute occurring in performing the Agreement and not to address the Court without having previously attempted a direct conciliation.

(2) If direct conciliation fails, the relevant Authority in settling the dispute shall be the one from the headquarters of the Beneficiary.

(3) This Agreement shall be supplemented by the provisions of the Romanian Civil Code and Fiscal Code.

VII. FORCE MAJEURE

Art. 18. Force majeure is defined as those unforeseeable and unavoidable events arising after the signing of the Agreement and preventing the party or parties to fulfil the obligations under the contract.

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

Art. 19. Exemption from liability operates only during cases of force majeure, certified as such by the competent authority and notified to the other party in writing within 5 days of the date of its occurrence.

Art. 20. If the event of force majeure lasts for more than 90 days, the parties must meet in order to decide either to maintain or terminate the Agreement.

VIII. CONFIDENTIAL INFORMATION AND PERSONAL DATA PROTECTION

Art. 21. All data relating to the implementation of this Agreement which are not intended for publication shall be considered confidential. The parties undertake to maintain secrecy thereon.

Art. 22. The party injured by breach of the confidentiality clause is entitled to claim damages from the party that has breached this clause.

Art. 23. The Parties undertake to comply with the rules and obligations imposed by the provisions in force on the protection of personal data.

Art. 24. The Parties are aware that the European rules of EU Regulation 2016/679 apply to any data controller or processor located in the European Union and to any person who processes the personal data of data subjects located in or providing services to them.

Art. 25. The Parties therefore confirm full compliance with the following provisions, including but not limited to:

- a. the ability to respect the rights of data subjects to delete, correct or transfer personal information.
- b. information in the event of a data breach of all relevant recipients within a maximum period of 72 hours and, in the case of the Provider no later than 24 hours after such a data security breach came to his attention;
- c. performance of all duties required to comply with EU Regulation 2016/679.

Art. 26. The Parties may use the personal data of the signatories and other persons subject to this Agreement – name, first name, function, identity document data (if applicable), handwritten signature, image – within the limits of the protocol they have concluded, which is the legal basis for processing; any further processing or otherwise is the subject of a separate data processing agreement between the Parties. The period of storage of personal data processed under contract is also limited to the period corresponding to the achievement of the main object of the Agreement.

Art. 27. Personal data exchanged between the Parties may not become accessible or communicated to unauthorized third parties or otherwise made available for use. The Parties will therefore take all necessary technical and organizational measures with regard to the obligations under this clause:

- a. prevent unauthorized persons from gaining access to the data processing systems with which personal data are processed or used;
- b. prevent the unauthorized use of data processing systems;
- c. ensure that persons entitled to use a data processing system have access only to the data to which they have the right of access and that personal data cannot be read, copied, modified or disposed of without authorization during processing or use and after storage;
- d. ensure that personal data cannot be read, copied, modified or disposed of without authorization during electronic transmission or transport;
- e. ensure that they can verify and establish whether and by whom personal data have been entered, modified or removed in/from data processing systems;
- f. ensure that, in the event of a personal data processing action, the data are processed strictly in accordance with this Agreement between the Parties;
- g. ensure that personal data are protected from accidental destruction or loss;

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	PROCEDURĂ OPERAȚIONALĂ	Ediția II
		Revizia 0
	Procedura operațională privind încheierea acordurilor inter-instituționale internaționale Cod: PO – CRI – 01	Exemplar nr. 1

h. ensure that data collected for different purposes can be processed separately.

IX. FINAL CLAUSES

Art. 28. This Agreement is drawn up in English.

Art. 29. By signing the Agreement, the Parties shall assume responsibility for its content, and assume all contractual terms.

Art. 30. This Agreement is governed by Romanian law.

This Agreement is signed today in 2 (two) copies, in English, a copy for each party, both legally binding and is valid for up to 5 years.

**The Beneficiary,
1 DECEMBRIE 1918 UNIVERSITY of
ALBA IULIA**

The Company,

RECTOR,
Prof. Valer Daniel BREAZ, Ph.D.

Director Centre for International Relations,
Daniel Mihai Melinte

Legal Advisor,
Sanda TOMUȚA

Chief Accountant,
Ec. Tamara CONTOR